Informe anual brainforest 2008-es

Rapport annuel brainforest 2008-fr

RappoRt 2008 y perspectivas 2009 de actividades

-- 1 de 34 --

 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Foto, Brainforest 008 El mensaje del secretario ejecutivo 1998-2008, Brainforest totaliza 10 años de actividad. Son 10 años de crecimiento y maduración. 10 años de una visión más que nunca orientada hacia una mejor apropiación de la problemática de la protección del medio ambiente, una mejor integración de las poblaciones indígenas en la toma de decisiones, una nueva dirección hacia las cuestiones de gobernanza y la lucha contra la corrupción en el sector minero y forestal. Gracias a nuestros diversos socios, logramos y lograremos enfrentar los desafíos que se presentan ante nosotros para acompañar al gobierno en sus proyectos de desarrollo en integrando das consideraciones ambientales y los derechos de los pueblos indígenas. Marc ONA essANgui

-- 2 de 34 --

 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 RappoRt 2008 y perspectivas 2009 de actividades

-- 3 de 34 --

 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Tabla de contenidos Fotos, Landry LEBAS, Brainforest 008 El mensaje del secretario ejecutivo: ..... tabla de contenidos : ..... Lista de abreviaturas : ..... 5 contexto general del año 2008 : ..... 6 i - Las reformas estructurales e institucionales de brainforest o El porqué de una acción :..... 7 I - 1) Las reformas estructurales : .... 7 I - 2) Las reformas institucionales : .... 8 ii - Las actividades/proyectos realizados durante el año: ¿qué se ha hecho y cómo? ..... 11 II-1) Financiaciones RAINFOREST FOUNDATION UK : ..... 11 II-2) Financiación EGP de la UICN NL : ..... 12 II-3) Financiación CARPE : .... 13 II-4) Financiación CIFOR : .... 15 II-5) Financiación Global Greengrants Fund : ..... 17 iii - Las perspectivas del año 2009 : ..... 18 1) Financiaciones RAINFOREST FOUNDATION UK. : ..... 18 2) Financiación EGP de la UICN NL : ..... 20 3) Financiación CIFOR : .....

..... 20 4) Financiación UNIÓN
EUROPEA : .....
20 iv - Las asociaciones locales de
brainforest: ..... 22 IV -1) La coalición “publiquen lo que
pagan”. : ..... 22 IV-2) La plataforma medioambiental
Gabón : ..... 23 v- Las otras asociaciones : .....
..... 24 V- 1) El Estado gabonés :
.....
.. 24 V- 2) RFUK y FERN : .....
..... 24 V- 3) El CED : .....
..... 24 V- 4) Los pasantes : .....
..... 24 equipo
brainforest : 0

-- 4 de 34 --

5 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 lista de abreviaturas RFUK : Rainforest Foundation UK UICN NL : Comité neerlandés de la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza EGP : Programa de subvenciones para ecosistemas de la UICN NL CIFOR : Centro Internacional de Investigación sobre los Bosques FERN : Forest and the European Union Resource Network MARP : Método Acelerado de Investigación Participativa CED : Centro para el Medio Ambiente y el Desarrollo RFF : Rainforest Foundation Fund DFID : Department For International Development (Ministerio Británico del Desarrollo Internacional)

-- 5 de 34 --

6 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Contexto general del año 2008 El año 2008 para la ONG Brainforest estuvo marcado por la voluntad de iniciar profundas reformas estructurales e institucionales. Estas reformas fueron útiles en la medida en que buscaban una mejor orientación de la acción de esta estructura. El objetivo final buscado a través de este cambio de rumbo era alcanzar las misiones generales y específicas que le otorgan sus estatutos, por un lado, y por otro lado, para orientar decididamente a la ONG hacia un profesionalismo comprobado. El informe moral de Brainforest para el año 2008 que concluye, contiene a este respecto cuatro grandes ejes reveladores de la nueva ambición que se ha dado la institución. Esta ambición se materializa a través de todas las actividades que se han llevado a cabo a lo largo del año 2008 y sobre las proyecciones 2009. Así, a partir de los detalles precisos que ofrece el presente informe, podemos tener una visión sin óptica tanto sobre el porqué de lo que se ha hecho, ¿qué se ha hecho y cómo? Y finalmente, lo que queda por hacer en términos de complementos a las actividades iniciadas en 2008.

-- 6 de 34 --

 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las reformas estructurales e institucionales de Brainforest o el porqué de una acción Fotos, Brainforest 008 i - Las reformas estructurales e institucionales de Brainforest o El porqué de una acción: No hay gran acción que no pase por una pasión devoradora y por lo tanto, los intentos de externalización como tantos golpes asestados al curso impasible de la historia, se traducen en el dolor por los actos materiales que realizamos para marcar nuestra acción, marcar nuestro

tiempo, y traducir en piedra y hierro la visión devoradora que fue la nuestra, y cuya materialidad constituye nuestra aportación a la historia y a nuestra sociedad. Las reformas de Brainforest para comprenderlas mejor, deben ser situadas en este contexto que acaba de ser subrayado. I - 1) Las reformas estructurales : La búsqueda de objetivos ambiciosos y la necesidad de expansión que se le asocia han conducido irreversible-mente a la ONG Brainforest a revisar sus instalaciones y a adquirir un local más adecuado al nuevo contexto. Así, gracias al EGP (UICN NL), se puede destacar en primer lugar el alquiler y la adecuación de Brainforest en sus nuevas instalaciones actuales situadas frente al hotel Louis, durante el mes de febrero de 2008. Dotada de varias habitaciones que pueden servir como oficinas y de una sala polivalente, el nuevo marco de trabajo ofrece además un entorno seguro pero sigue siendo una solución transitoria a la espera de encontrar un marco totalmente adaptado a los horizontes de trabajo en términos de proyectos, en curso de la ONG.

 Las reformas estructurales e institucionales de Brainforest o el porqué de una acción I - 2) Las reformas institucionales Esencialmente orientadas a la revisión de los instrumentos fundacionales de Brainforest, el objetivo de la reestructuración de los marcos conceptuales de la ONG que son los estatutos y reglamentos internos, era permitir su adecuación a los nuevos objetivos y desafíos que se fija la estructura. A este respecto, y a nivel de los estatutos, se ha notado la adopción de una visión, de una misión y de objetivos a continuación: Visión : Lograr una sociedad gabonesa en la que el medio ambiente sea protegido, con la participación activa de las poblaciones que se beneficiarán de los retornos económicos de la gestión sostenible de los recursos naturales; Misión : Informar y acompañar a las partes interesadas para una gestión sostenible y equitativa de los recursos naturales de Gabón. Esta misión abarcará tres sectores : gestión de los bosques ; explotación de los recursos extractivos (petróleo y minas) ; gobernanza. objetivos : En relación con la misión, los objetivos institucionales de Brainforest son los siguientes : Hacer de Brainforest, una ONG capaz de responder a las preocupaciones que le interpelan ; Hacer de Brainforest una ONG de referencia, y en hacer el estandarte de las ONGs de Gabón ; Lograr que Brainforest se convierta en un interlocutor indispensable, independiente, autónomo para todas las cuestiones de gestión de los bosques, y de los recursos extractivos de Gabón. objetivos específicos : En función de los tres sectores de intervención, los objetivos específicos siguientes han sido definidos por sector : Sector bosque : Velar por una gestión racional del bosque ; Velar por el respeto de la Ley ; Informar/sensibilizar a las poblaciones locales y as- surar la promoción de sus derechos ; Luchar contra la corrupción en toda la cadena de la madera. - - - - - - 1. 2. 3. 4. Foto FIGET

 Las reformas estructurales e institucionales de Brainforest o el porqué de una acción Sector minero: Hacer que el Estado y las poblaciones se beneficien mejor de los ingresos provenientes de este sector; Mitigar el impacto en el medio ambiente y en la salud de las poblaciones (y mitigar otros impactos sociales); Formalizar la minería artesanal; Dar a conocer a las poblaciones los otros mine- ros y todo el sector minero y sobre la utili- sación de los minerales; Mejorar la transparencia en los procedimientos de otorgamiento de concesiones; Velar por la reparación de daños/rehabilitación de los sitios (ejemplo COMUF) y asegurar el control de la rehabilitación. Gobernanza Los problemas de gobernanza son trans- versales, las acciones a llevar a cabo deben serlo también. 1. 2. 3. 4. 5. 6. La definición del marco general de operación ci- des arriba ha permitido posteriormente la reorganización de la administración y del organigrama de la ONG. Así, los diferentes departamentos y misiones están codificados. Un código de

procedimientos enmendado durante la asamblea general establece las reglas de ejercicio de las misiones de cada puesto de responsabilidad. Aseguradas por las personas recursos que debería re- clutar Brainforest, las misiones se inscriben todas en una lógica de eficacia y competitividad

-- 9 de 34 --

10 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las actividades / proyectos llevados a cabo durante el año: ¿qué se ha hecho y cómo? Las poblaciones de la aldea Malondo (Provincia de Ogooué - Ivindo) comentando una matriz de clasificación en el marco de la MARP

-- 10 de 34 --

11 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las actividades / proyectos llevados a cabo durante el año: ¿qué se ha hecho y cómo? ii - Las actividades/proyectos llevados a cabo durante el año: ¿qué se ha hecho y cómo? Con niveles de avance y resultados diferentes pero relativamente satisfactorios en general, se debe destacar que la totalidad de los proyectos llevados a cabo durante este año por Brainforest han sido “pruebas piloto”. De hecho, realizado en un contexto de reformas profundas, se trataba de dar a la institución la oportunidad de llevar a cabo en situación real proyectos, y de evaluar posteriormente el umbral de adaptación a las exigencias en materia de gestión de estos proyectos. A este respecto y según la naturaleza y el objetivo del proyecto, Brainforest ha llevado a cabo la realización de los siguientes proyectos: II-1) Financiaciones RAINFOREST FOUNDATION UK: NAtUrE DEs PrOjEts Seguimiento de la política forestal y cabildeo en Gabón Con una duración de más de dos años, este proyecto tenía como objetivos el seguimiento de la po- lítica forestal y el fortalecimiento de capacidades. Implicación de las comunidades en la política forestal en Gabón Este proyecto tenía entre otros objetivos la creación de una plataforma de ONG sobre los derechos de las comunidades en la política forestal, el fortalecimiento de las mencionadas ONG, la silvicultura comunitaria, el derecho de las poblaciones autoctonas. Duró más de un año. Este proyecto permitió la organización de tres (03) misiones MARP en tres provincias del Gabón (Woleu-Ntem, Ogooué-Ivindo y Ngounié). § §

-- 11 de 34 --

1 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las actividades / proyectos llevados a cabo durante el año: ¿qué se ha hecho y cómo? II-2) Financiación EGP de la UICN NL: NAtUrE DU PrOjEt: Fortalecimiento de capacidades institucionales y organizacionales (N°600197) Con una duración total de 30 meses, el proyecto N°600197 se divide en dos (02) grandes fases de duración respectiva de 18 meses para la primera fase, y de 12 meses para la segunda. Iniciado en abril de 2008, la primera fase que aún está en ejecución deberá finalizar en diciembre de 2009. Para esta primera fase, la evaluación a medio- plazo que se puede establecer es la siguiente: ACqUIs: En términos de logros del proyecto, hasta la fecha tenemos: La capacidad de negociar y de gestionar un proyecto de esta am- plitud; El fortalecimiento y la espe- cialización de las capacidades del per- sonal de Brainforest; La puesta en evidencia hasta la fecha de las fuerzas y debilidades de Brainforest gracias, en particular, a la realización del examen SWOT realizado durante la retirada de Cocobeach en mayo 2008; La reorientación de los ejes estratégicos de Brainforest que han seguido toda lógica- mente el SWOT PrODUCtIONs: Hasta la fecha, se pueden señalar los siguientes resultados: La formación en gestión financiera de una ONG de un miembro de Brainforest; La revisión del marco jurídico y administrativo de Brainforest; La formación de 20 personas en la MARP; résULtAts: Más allá de las dos primeras secciones, otros resultados tangibles a poner al ac- tivo del proyecto N°600197 hasta la fecha son, en particular, el hecho de que el proyecto ha permitido: el fortalecimiento de Brainforest y de la sociedad civil; adquirir

más profesionalismo para Brainforest; que las ONG ambientales inicien un diálogo con las poblaciones rurales sobre cuestiones relacionadas con la silvicultura comunitaria. § - - - - - - - - -

1 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las actividades / proyectos llevados a cabo durante el año: ¿qué se ha hecho y cómo? rIsqUEs: Como toda actividad, existe un cierto número de riesgos en relación con este pro- yecto de manera específica, y en relación con la dinámica que ha permitido impulsar. Así, hay, en particular: La capacidad de mantener el rumbo actualmente iniciado; Mantener el actual nivel de gasto inherente a la necesaria reestructuración y fortalecimiento cualitativo del personal; La disponibilidad de formadores para las actividades restantes del proyecto, y program- adas para 2009; El riesgo de que Brainforest sea considerada como un donante y, por lo tanto, ya no sea prioritariamente elegible para el financiamiento de sus actividades; La urgencia de hacer efectiva la segunda fase del proyecto que permitiría así asentar definitivamente el cambio de rumbo de la ONG Brainforest. II-3) Financiación CARPE: NAtUrE DU PrOjEt: Disposiciones jurídicas en materia de política social en beneficio de las comunau- tades locales y lucha contra la caza furtiva Centrado en una problemática esencial, a saber, la divulgación de los textos de ley en materia de gestión de los recursos forestales, el proyecto de una duración de 12 meses, inició en octubre de 2007 y finalizó en octubre de 2008. Este proyecto requirió la implicación de 02 personas desde su puesta en ejecu- tión. El proyecto CARPE permite, en términos de informe de avance, retener lo siguiente ACqUIs: Los logros del proyecto en la etapa actual de su realización son: El conocimiento de ciertos móviles profundos que originan las relaciones conflictuales existentes entre la administración forestal y las poblaciones, como el ejemplo de la mala interpretación de los textos de ley que rigen el código forestal por parte de los agentes de esta administración; La mala relación entre el WWF y las poblaciones que asimilan a este último a la administración de aguas y bosques, asociando su acción a un papel represivo; El conocimiento mínimo sobre la producción de mapas. - - - - - § - - -

1 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las actividades / proyectos llevados a cabo durante el año: ¿qué se ha hecho y cómo? Realización: Brainforest - Mayo 2008 LAICO 08/95 TTIB 07/97 BORDAMUR 1/97/1 LAICO 12/95 BORDAMUR 10/00/4 STIBG 03/00/2 EFL 06/97 PMS61/03 TTIB 109/03 GEB 67/96 NTOUTOUME EMANE Jean François 10/02 XYLEME 40/95 OBAME Wilfried 48/97 CPAET-CFA (Ex,SHM) 01/91 DJASSY Félix/PMS 07/97 BORDAMUR 1/97/2 NGUEMA METOULE Jean M 14/92 MEF (Ex ZUE ONDO Fabien 67/04 ONDO Jean Remy 41/00 NDONG Vincent 69/03/1 SOGASCIC 24/95 ONDO Hilaire 38/03/2 SOCIETE HEVETRANS 51/03 NDONG Vincent 69/03/2 NGOUA OYONO Jules 71/04 BSO 14/01/1 PARC NATIONAL DE MINKEBE OYEM OKALA ELOPE NKOUT NKOUGOU BIBASSE NKOLABONA ASSOK BEGUE ALEN MEBOUM MBAM ASSENGMA MBOUMANEVILLE NZEG ENGONG Woleu Woleu Okano Okano Mvoung Mvoung ELLELEM ELOPE GEB 67/96 Límite de cantón Jefatura de Provincia Ruta principal Ruta secundaria Río, río Parque nacional de Minkébé Permiso forestal

uera del cantón Permiso forestal dentro del cantón Ellelem Cantón Ellelem Agrupamiento 0 10 20 5 Km Titular y número del permiso (mayo 2007) NGOUNIE WOLEU NTEM OGOOUE IVINDO NYANGA HAUT OGOOUE OGOOUE LOLO ESTUAIRE OGOOUE MARITIME MOYEN OGOOUE Los permisos forestales en el cantón Ellelem (Woleu-Ntem) Proyecto: Disposiciones jurídicas en materia de política social en beneficio de las comunidades locales y lucha contra la caza furtiva PrODUCtIONs: La esencia de las producciones en esta etapa de la realización del proyecto se centra en un folleto sobre los aspectos sociales del código forestal; un mapa A3 de los diferentes permisos forestales; Carteles de los animales protegidos. résULtAts: Se han puesto de manifiesto dos grandes ejes de resultados: Mejor conocimiento de los actores y de su estrategia en el

terreno; Mejor conocimiento del código forestal en sus aspectos relacionados con derechos de las comunidades forestales sin embargo, y en términos de perspectivas, el deseo de Brainforest en la continui- dad del proyecto es recibir un financiamiento adicional del principal donante o de cualquier otro donante, para la producción de herramientas de sensibilización audiovisual en lenguas locales. rIsqUE: El principal riesgo es ser percibido en la mente de las poblaciones rurales como asociado a la represión que sufren estas poblaciones. - - - 1. 2.

-- 14 de 34 --

15 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las actividades / proyectos llevados a cabo durante el año: ¿qué se ha hecho y cómo? II-4) Financiación CIFOR: NAtUrE DU PrOjEt: las políticas de gestión de los recursos forestales Con una duración de 12 meses (julio 2008-agosto 2009), el proyecto CIFOR ha requerido la movilización de tres (03) agentes de Brainforest para su realización. Este proyecto aborda cuestiones de gobernanza de los recursos forestales, y las estrategias de los actores de la cadena informal de la explotación forestal en un contexto conflictivo de acceso a este recurso. Cabe decir que, a diferencia del proyecto CARPE que tiene una orientación divulgativa de las disposiciones jurídicas en materia de regulación forestal, ante las comunidades rurales que viven en zonas forestales de Gabón, el proyecto con CIFOR se centra en los procesos micro socioeconómicos y estratégicos de acceso a la recurso por un lado, y en la extensión del impacto social, medioambiental y económico de estos procesos microsociales por otro. A la luz de esta inclinación intelectual, el proyecto coloca a la ONG Brainforest en las primeras filas para: Aprender y comprender el funcionamiento de la cadena informal de la explotación forestal; Evaluar las consecuencias positivas y negativas de las estrategias de los actores en un contexto de “luchas” por el acceso a la recurso, todo condicionado por un marco macro social de gobernanza mal o no suficientemente formulado; Adquirir las bases de apoyo necesarias para la formulación de propuestas objec- tivas para mejorar la gobernanza y la equidad en el beneficio de la recurso entre las diferentes partes interesadas de este sector de la explotación forestal. ACqUIs: A través de una autoevaluación a medio- plazo, la ejecución de este proyecto ha permitido a los miembros del equipo de proyecto desarrollar ciertos conocimientos, a saber: Aprendizaje de las diferentes especies forestales; Técnicas de negociación; § - - - - -

16 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las actividades / proyectos realizados durante el año: ¿qué se ha hecho y cómo? uso de GPS ; experiencia en el sector forestal ; Viabilidad del proyecto en el terreno; Producciones; Producción de informes de campo; Establecimiento de una base de datos sobre la explotación ilegal de madera en la provincia del estuario ; resultados : Mejor conocimiento de la extensión de la explotación ilegal de madera en la explotación ; Mejor conocimiento de la especificidad (beneficiario, corrupción...) de la explotación ilegal de madera en la provincia del Estuario ; Conocimiento útil para futuros proyectos. - - - - - - 1. 2. 3.

-- 16 de 34 --

1 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las actividades / proyectos realizados durante el año: ¿qué se ha hecho y cómo? II-5) Financiación Global Greengrants Fund: NATUrE DEs PrOjEts Evaluar los impactos ambientales y sociales potenciales de una futura explotación minera. Estudio de la importancia del Ivindo para las poblaciones locales con el fin de evaluar los impactos potenciales del proyecto de explotación de hierro de Bélinga sobre el medio natural y humano y para proponer a las partes interesadas recomendaciones para la gestión y el seguimiento del proyecto. Este proyecto duró de marzo a agosto. § « ivindo, Nuestra fuente de vida»

-- 17 de 34 --

18 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las perspectivas del año 2009 o lo que queda por hacer iii - Las perspectivas de El año 2009 Es necesario precisar aquí y antes que nada, que las perspectivas de las que se habla se refieren a las actividades futuras que tienen una relación directa con los proyectos que acaban de ser descritos y otros proyectos que han sido iniciados en el ínterin. 1) Financiaciones RAINFOREST FOUNDATION UK. 1 - Apoyar la participación de la comunidad en el desarrollo de la legislación sobre áreas protegidas en Gabón : « facilitar la participación de las comunidades en el desarrollo de la legislación sobre las áreas protegidas en Gabón » (Financiación RFF).ajo financiación RFF, este proyecto persigue los siguientes objetivos : Ayudar a las comunidades a presentar mejor sus necesidades en relación con la ges- tión de los parques nacionales y las zonas circundantes (zonas de amortiguamiento y periféricas) ; Facilitar el diálogo entre las comunidades forestales, el gobierno y las ONG ; Compartir la experiencia con la sociedad civil en materia de facilitación de diálogo entre el gobierno y las comunidades forestales ; Ayudar a la implementación de los textos sobre los Parques Nacionales relativos a las poblaciones, en particular la creación de los Comités consultivos de gestión local (Título IV, Artículo 45) Ayudar a la producción de una legislación sobre las áreas protegidas que integre mejor los derechos y los intereses de las comunidades locales e indígenas. DURACIÓN DEL PROYECTO El proyecto tiene una duración de un año. PARTENAIRES • The Rainforest UK ; • La Agencia Nacional de Parques Nacionales (ANPN) ; • Algunas ONG y organizaciones nacionales e internacionales ; • Las comunidades locales e indígenas. ACTIVIDADES Recopilación y análisis de los textos de leyes que rigen el funcionamiento de los parques na- tionales y de la ANPN; Recopilación y análisis de los enfoques probados en países extranjeros y el espacio COMiFAC ; Reunión de ONG y OI que trabajan en la misma temática; Presentación del proyecto a las partes interesadas y definición de las bases de la colla-oración; Decisiones sobre la metodología ; Elección de los sitios y constitución de un equipo de salidas de campo; Celebración de reuniones de intercambio y diálogo con los diferentes actores ; Recopilación e informe sobre las consultas locales de los sitios seleccionados § - - - - - - - - - - - - -

1 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las perspectivas del año 2009 o lo que queda por hacer Producción de un folleto de sensibilización en francés fácil sobre los derechos de las comunidades durante las fases de creación y gestión de los parques nacionales ; sostener la producción de los textos (decretos, plan de ordenación) que integren mejor los derechos de las comunidades locales e indígenas en la gestión de los parques nacionales en colaboración con la ANPN Recopilación, evaluación y compartición de experiencias con todas las partes interesadas para aprendizaje y reproducción 2 - Cartografía participativa en la cuenca del Congo - Gabón (Financiación DFID). El objetivo global de este proyecto es promover los derechos de las comunidades fores- tales de acceder, controlar y utilizar los bosques en los procesos legislativos, políticos y estratégicos de tres países de la cuenca del Congo (RCA, Gabón y Congo Brazzaville). LOS ACTORES CLAVE Y BENEFICIARIOS DEL PROYECTO : Actores de la sociedad civil En cada país, una ONG desempeñará el papel de punto focal y se asegurará de la coordinación general del proyecto. Actores estatales Los ministerios y/o agencias del Estado que trabajan en la planificación y la gestión de los recursos naturales en cada país se beneficiarán del fortalecimiento de capacidades en cartografía participativa. Comunidades forestales En cada país, el proyecto trabajará con las comunidades forestales, particularmente con las comunidades indígenas cuya supervivencia está estrechamente relacionada con el bosque. LOS RESULTADOS CONCRETOS ESPERADOS DEL PROYECTO : Las organizaciones de la sociedad civil y los poderes públicos en cada país objetivo son capaces de facilitar la producción por las comunidades de mapas en- tre completamente geo referenciados ; Los membros de las comunidades de cada país objetivo son capaces de registrar la información

geo referenciada en un formato que pueden explicar ; establecimiento de una base de datos de mapas comunitarios completamente geo referenciados, compatibles con otros mapas de referencia para la ordenación forestal y accesibles a los miembros de las comunidades, a la sociedad civil y a los decisores de la región ; Personas recursos, provenientes de las organizaciones de la sociedad civil y de los poderes públicos en cada país objetivo, dominan las tecnologías de cartografía comunitaria que pueden ser integradas a datos obtenidos por teledetección ; Recomendaciones sobre los procesos de cartografía comunitaria en cada país son publicadas y puestas a disposición de los decisores y a las - - - § - - - - -

0 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las perspectivas del año 2009 o lo que queda por hacer comunidades, en formatos apropiados. Los decisores utilizan los mapas comunitarios para informar los procesos de toma de decisiones relacionados con los bosques y los derechos de propiedad. 2) Financiación EGP de la UICN NL ACTIVIDADES PREVISTAS Formaciones internas, entre marzo y mayo de 2009 en los siguientes campos : Gestión de proyectos ; Recaudación de fondos ; Gestión de recursos humanos ; Seguimiento y evaluación de proyectos Taller de cabildeo sobre la gobernanza forestal. 3) Financiación CIFOR : El proyecto con el CIFOR finaliza a mediados de julio de 2009. Se prevé que en el año 2009 se realicen 7 misiones en el campo de una duración máxima de 10 días cada una, además de las encuestas realizadas en Libreville. 4) Financiación UNIÓN EUROPEA : Asegurando un asiento en la mesa: apoyando coaliciones de ONG para mejorar la gobernanza forestal utilizando el proceso FLEGT. OBJETIVO GENERAL DEL PROYECTO Reducir la explotación ilegal de madera mediante el fortalecimiento de los derechos de las comu- idades y la promoción de la gobernanza forestal a través del proceso FLEGT de fortalecimiento del marco institucional en los países firmantes de los APV OBJETIVO ESPECÍFICO : Establecer una sociedad civil fuerte y dinámica en los seis estados firmantes de los APV, capaz de participar efectivamente en las negociaciones de los APV y en el proceso FLEGT de fortalecimiento del marco institucional. DURACIÓN : El proyecto dura 36 meses PARTENAIRES : Centro para el medio ambiente y el Desarrollo (CeD), P.O. Box 3430 Yaoundé Camerún; Teléfono: ++237 22 22 38 57 Fax: ++237 22 22 38 59. Observatorio congoleño de derechos humanos (OCDH), B.P.4021 Brazzaville, Re- PÚBLICA DEL CONGO, Teléfono: ++242 551 34 50 / ++242 553 15 73 / ++242 553 11 85. Civic Response, 37 New Town Loop, D-T-D Accra North, Ghana. Teléfono: ++233 21-248-745 Fax: ++233 21 228887. - - 1. 2. 3. 4. - § - - - - -

1 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las perspectivas del año 2009 o lo que queda por hacer Instituto de Desarrollo Sostenible (SDI), P. O. Box 5678, Monrovia, Liberia. Teléfono: ++231 (0)77 727596 / ++231 (0)6 641355. ideal Time sdn Bhd, P.O. Box 8, Sarawak, Malasia Teléfono/Fax: ++6-084- 323043. LAS GRANDES LÍNEAS DE ACCIÓN : Análisis del marco reglamentario; Fortalecimiento de las capacidades técnicas de las ONG; su seguimiento del proceso. - - - - -

 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las asociaciones locales de Brainforest iv - Las asociaciones locales de Brainforest Se trata de las actividades que Brainforest ha llevado a cabo en el marco de su pertenencia a diferentes plataformas de la sociedad civil gabonesa. Aquí, se pone un énfasis particular en la participación, la acción y el papel de Brainforest en la coalición « Publiez Ce que Vous Payez » y en su papel en la Plataforma « Medio Ambiente Gabón » IV-1) La coalición « Publiez Ce que Vous Payez ». Dada la importancia de la problemática de la buena gobernanza, que constituye el tercer pilar de las

preocupaciones estatutarias de Brainforest, y dada la decisión tomada durante el retiro de Cocobeach, de hacer de la lucha contra la mala gobernanza de los recursos mineros y forestales una de las prioridades, la necesidad de hacer efectiva la acción de la institución en este ámbito ha llevado a los responsables de la ONG a afiliarse a agrupaciones estratégicas de organizaciones de la sociedad civil. A este respecto, se decidió implementar junto a los pares de la coalición « Publiez Ce que Vous Payez ». Este marco de concertación muy activo, aparece hoy como el brazo secular de las organizaciones de la sociedad civil, en su lucha por una gobernanza responsable de los recursos públicos. En el marco de esta coalición, se han realizado las siguientes actividades: La iniciación y ejecución contra el fiscal de la República ante el tribunal de Libreville de un procedimiento judicial por receptación y abuso de bienes sociales; La organización de varias conferencias de prensa para denunciar desvíos y prácticas subversivas de toda índole. Convertida por su compromiso en la bandera de esta coalición, la ONG Brainforest alberga hoy la sede de este agrupamiento y asegura su coordinación. En cuanto a los resultados obtenidos, la Coalición « Publiez Ce que Vous Payez » ha permitido a Brainforest y a sus socios obtener los siguientes resultados: la toma de conciencia por parte de los poderes públicos de que existe una sociedad civil ciertamente en gestación, pero cada vez más comprometida para jugar su rol de contrapeso y árbitro en el largo proceso de instauración de una cultura de gobernanza responsable de los recursos de Gabón; la mutación progresiva de la mirada y de la percepción de las poblaciones sobre el rol que pueden jugar las organizaciones de la sociedad civil, a pesar del escaso eco de los resultados de sus acciones, debido por un lado a la censura de los medios en el plano interior, y por otro lado a la falta de medios para llevar a cabo proyectos de gran envergadura capaces de provocar cambios notables y radicales en materia de gobernanza. En el capítulo de los contratiempos al compromiso y a la acción de la coalición, hay que retener esencialmente las presiones e intimidaciones diversas que sufren los miembros de esta coalición, y por lo tanto el punto culminante fue la medida de prohibición de salida del territorio impuesta a la persona del coordinador de la coalición « Publiez Ce que Vous Payez ». - - - -

□□ Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Las asociaciones locales de Brainforest ! ! ! ! ! ! ! !? !? !? !? !? !?!? Congo Brazzaville Camerún Guinea Ecuatorial Minkébé Ivindo Mwagné OVAN BITAM MITZIC MINVOUL MEKAMBO MAKOKOU WOLEU NTEM OGOOUE IVINDO OYEM OYEM Ivindo Misiones MARP en el Woleu Ntem y el Ogooué Ivindo 0 50 100 25 Km ¯ Realización: Brainforest - mayo 2008 !? ! Red vial Parques nacionales Permisos forestales (mayo 2007) Ruta principal Ruta secundaria de practicabilidad permanente Ruta secundaria de practicabilidad intermitente Sendero de practicabilidad intermitente Sendero transitable Límites administrativos Permisos mineros (2007) Pueblos del proyecto Ciudades principales PFA PI PTE ZAC Permisos mineros Departamento Provincia País fronterizo Malondo Imbong Assok Begue Loa Loa La Scierie Loa Loa IV-2) La Plataforma Medio Ambiente Gabón. Marco de concertación de las ONG ambientales gabonesas, esta plataforma busca esencialmente un objetivo de coordinación de las acciones de los organismos de la sociedad civil ambiental. De hecho, la toma de conciencia del carácter estratégico del medio ambiente en Gabón invita a la sociedad civil a mirar el modo de gestión de los recursos que posee, sobre los resultados de este modo de gestión, y sobre las propuestas de mejoras posibles a aportar para garantizar tanto la equidad en el beneficio como la durabilidad en la gestión del recurso. Es por eso que, con el objetivo de hacer efectiva su acción, la Plataforma ha definido un método de trabajo, así como acciones a llevar a cabo. El enfoque metodológico sigue estando ampliamente dominado por el trabajo en común y el intercambio de experiencias. Aquí, el principio cardinal es asociar a los otros miembros de la Plataforma a las actividades que lleva a cabo una de las estructuras pertenecientes a esta última cuando esta actividad puede aportar un

valor añadido a su capital de competencia. Es por lo tanto esta lógica la que ha permitido asistir durante el año 2008 a la ejecución común de proyectos que Brainforest ha tenido que ejecutar. Este es el caso de la realización de un proyecto destinado a la formación de los miembros de la Plataforma en la Método Acelerada de Investigación Participativa (MArP), en las provincias de Woleu–Ntem, de Ogooué Ivindo y Ngounié.

-- 23 de 34 --

□□ Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Los otros socios v- Las otras asociaciones Además de las asociaciones locales que Brainforest mantiene con otras organizaciones de la sociedad civil gabonesa, se han iniciado otras asociaciones multiformes. V- 1) El Estado gabonés Desde noviembre de 2007, Brainforest representando a la sociedad civil, forma parte del comité de pilotaje del proyecto de ordenación de los pequeños permisos forestales gaboneses (PAPPFG). V- 2) RFUK y FERN Además del apoyo financiero, cabe destacar que estas dos organizaciones también aportan a Brainforest su apoyo técnico. Desde principios de 2008, la RFUK también ha puesto a disposición de Brainforest un antropólogo, el Sr. Joe Eisen, quien nos ha apoyado en todo el proceso MArP. Y a inicios de 2009, un jurista ambientalista, el Sr. Martial DjINANG, ha sido puesto a disposición de Brainforest por la RFUK. La ONG FERN aporta a Brainforest su experiencia en el marco de la implicación de la sociedad civil gabonesa en el proceso APV / FLEGT de la Unión Europea en Gabón. V- 3) El CED En la lógica de las asociaciones subregionales y de la creación de redes de ONG del Basin del Congo, el CED (Camerún) ha acompañado a Brainforest en 2008 en su proceso de reestructuración. Así, hemos recibido dos misiones del CED en 2008: El Sr. Samuel NGUIFFO, secretario ejecutivo, moderó el taller de planificación estratégica de Brainforest en Cocobeach (noroeste de Libreville) en mayo de 2008. El Sr. Samuel NNah, Coordinador de Proyectos, se encargó de la formación (teórica en Libreville) de una veintena de ONG sobre la MARP en mayo y junio de 2008 (práctica en Minvoul, norte de Gabón). V- 4) Los pasantes Durante el año 2008, Brainforest acogió a tres (03) pasantes, dos en prácticas de formación y uno en práctica profesional. El Sr. Landry LEBAS (marzo – agosto 2008) para la obtención de un Máster Profesional SIG de la universidad CAEN BASSE-NORMANDIE (Francia) Tema: « creación de una base de datos SIG y Estudio de la complementariedad. investigación participativa - SIG ». Defensa en octubre de 2008, mención muy bien. - - -

-- 24 de 34 --

□5 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 Los otros socios El Sr. Landry LEBAS también realizó el estudio “Ivindo Nuestra fuente de vida“ El Sr. Olivier MEYE OBIANG (septiembre noviembre 2008) para la obtención del BTs opción asistente jurídico del instituto universitario de ciencias de la organización iusO) sophie NTOuTOuMe eMANe (Gabón). tema: « el marco jurídico de la explotación forestal y las realidades socio- económicas de Gabón ». defensa en febrero de 2009, mención muy bien. La Srta. Angèle ASSONGZOG NGUEMA (octubre 2008 a enero 2009), en práctica pro- fesional. realizó un análisis de la legislación forestal y ambiental y de las leyes en relación con los derechos de las comunidades forestales. - -

-- 25 de 34 --

Vista parcial de las Maravillas del iVindo Fotos, Landry LEBAS, Brainforest □008

-- 26 de 34 --

□□ Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 FINANCIAMIENTOS □008

-- 27 de 34 --

8 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009

 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009

0 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 equipo brainforesT Secretario Ejecutivo marc ona essangui Secretario Ejecutivo Adjunto martiaL agondogo Tesorero HugHes mfa celUla tecHniQUe Coordinador de Programas essono ondo protet judicaëL Responsable Administrativo y Financiero (En proceso de reclutamiento) Asistente Administrativa/Contable mapiti Karen axeLLe responsaBles tHéMatiQUes (Jefes de proyectos) Proyecto “Illegal logging in Cameroon and Gabon : international FLEGT process, national trends and local impacts” (CIFOR) Equipo de proyecto : biLogo bi ndong Laurentine (Responsable) nZiengui Kassa sam banioguiLa reine patricK Proyecto « Ensuring a seat at the table: sup- porting NGO coalitions to improve forest governance using the FLEGT process” (FERN) Equipo de proyecto : Zue obame ricHeLieu (Responsable) aZiZet daLLia arieLLe (Asistente) Proyecto “Facilitar la implicación de las comunidades ribereñas en el desar- rollo de la legislación de los Parques Nacionales en Gabón.” (Rainforest Foundation UK) Equipo de proyecto : djinang martiaL (Responsable) meYe obiang (Asistente) Proyecto « Fortalecimiento de las Capacidades de Brainforest en materia de Gobernanza Ambiental » (UICN NL) Equipo de proyecto : essono ondo protet judicaëL ona essangui marc Proyecto « Cartografía Participativa » (Rainforest Foundation UK) : (En proceso de constitución) personal de apoyo Encargado de la Comunicación y de las Relaciones Exteriores meZui ndong guaLbert pHaL Encargado de la Logística nZiengui Kassa sam Encargado de Mantenimiento Informático/ Infógrafo djeuKing germain Secretario/ Recepcionista mvouLa KaLami marieLLe Portero sare arouna Técnico de superficie YoYa cHarmeLLe

1 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009

 Informe de actividades 2008 y perspectivas 2009 / © Brainforest, febrero 2009 socios

870, Rue Barro, Quartier Louis, frente al hotel Restaurante Louis B.P. 23749 Libreville (Gabón) tel. : +241 07 29 41 40 / 44 56 62 http:// www.brainforest.org correo electrónico : info@brainforest.org